

OPĆI UVJETI POSLOVANJA tijela navedenih u dodatku

I. Područje primjene

Ovi Opći uvjeti poslovanja primjenjuju se između tijela i njegovih klijenata. Područje primjene uključuje kontrolu i/ili certificiranje i ostale usluge, osim u slučaju drugačijeg pisanog dogovora ili zakonske obveze.

II. Područje kontrole i certificiranja

Standardi koje zahtijeva klijent u predmetnom ugovoru/-ima čine temelj ugovora. Klijent ovime izjavljuje da posjeduje sva odgovarajuća pravila i/ili smjernice te da je svjestan njihovih odredbi i da ih se pridržava. Trenutno važeća verzija može se bilo kada zahtijevati od tijela ili organizacije ili se preuzeti s internetske stranice tijela (vidi Dodatak uz Opće uvjete poslovanja). Klijenti se obvezuju na samostalno informiranje o svim promjenama standarda.

III. Prava i obveze tijela

Tijekom svojih ugovornih aktivnosti, tijelo se obvezuje poštovati odredbe iz točke 1 predmetnih sklopljenih ugovora te, ako se podrazumijeva usklađenost s odgovarajućim zahtjevima, izdati izvješće i/ili potvrđnicu klijentu.

Učestalost kontrola ovisi o točki 1 sklopljenih ugovora, tj. u ekološkom sektoru, kontrola gospodarstva provodi se barem jednom godišnje, a provode se i dodatne najavljene i/ili nenajavljene kontrole kako je navedeno u trenutno važećoj verziji Uredbe (EU) 2018/848, s Delegiranim i Provedbenim uredbama s izmjenama i dopunama.

Klijent povjerava ili ovlašćuje tijelo da prijavi aktivnost u skladu s Uredbom (EU) 2018/848, člankom 34. stavkom 1. nadležnim tijelima u zemlji u kojoj se djelatnost obavlja i u kojoj tvrtka podliježe sustavu kontrole.

Klijent ovlašćuje tijelo da vrši obradu podataka o certificiranju u elektroničkom obliku te vodi evidenciju o opsegu i trajanju valjanosti potvrđnice. Potpisivanjem ugovora od strane klijenta isti izričito dozvoljava, do opoziva, objavu tih podataka.

Kao sastavni dio ugovornog odnosa, klijent izričito dozvoljava tijelu slanje službenih obavijesti putem newslettera / info e-maila na e-mailu adresu klijenta.

IV. Prava i obveze klijenta

Klijent se obvezuje poštovati odredbe navedene u točki 1 sklopljenih ugovora i tijekom valjanosti ugovora, dozvoliti da se vrše sve potrebne kontrole kao i prisustvovati u tim kontrolama i dijeliti sve informacije.

Klijent se obvezuje pridržavati obaveza vođenja evidencije i dokumentacije sadržajno i u obliku koji zahtijeva tijelo, a navedena se evidencija čuva barem deset godina. U slučaju da klijent izađe iz kontrolnog sustava, isti time prihvaća da će tijelo kontrolne dokumente čuvati najmanje pet godina.

Klijent će imati mogućnost odbiti kontrolora kojeg mu je tijelo odredilo s osnove sukoba interesa, navodeći razloge u pisanom obliku, ako takvi razlozi izazivaju sumnju u nepristranost. Tijelo će donijeti odluku i ako je potrebno odrediti drugog kontrolora.

Tijelo i svaka neovisna osoba koju je tijelo ovlastilo za svrhu kontrole, koja zatraže usluge predmetnog tijela, stoga su, za potrebe nepristrane kontrole, kao i ispitivanje prigovora, ovlašteni tijekom radnog vremena ulaziti u poslovne prostore klijenata (i u/na sve ostale lokacije, poslovne površine, proizvodne i skladišne prostore) zajedno sa zaposlenicima. To se u cijelosti primjenjuje i na kooperante klijenta. Nakon obavještanja klijenta, predstavnici državnih tijela i predstavnici nositelja standarda (ako je klijent ugovorni partner jedne od tih organizacija) mogu pratiti rad odgovarajućeg

standarda tijekom kontrole. Ako je klijent prenio pojedine aktivnosti na druga tijela, navedena tijela moraju ispunjavati zahtjeve važeće verzije ISO 17065.

Fotografiranje i snimanje proizvoda, životinja i proizvodnih pogona mora biti dopušteno tijekom svih kontrola za potrebe interne dokumentacije.

Ako operator ili odgovorna osoba navedena ugovorom ili opisom operacije nije prisutna tijekom kontrole, kontrolni zapisnik može potpisati druga osoba koja je ovlaštena za rad, a zapisnik o kontroli ima pravni učinak i obvezuje samog klijenta.

Ako se tijekom kontrole (uključujući nasumične kontrole) utvrdi kršenje standarda navedenih u točki 1. ugovora, klijent će odmah otkloniti uzrok kršenja i ispuniti sve zahtjeve i/ili sankcije izrečene unutar određenog vremena.

Klijent se obvezuje bez odgađanja obavijestiti tijelo/a o bilo kojim nepravilnostima ili kršenju odredbi specificiranih u točki 1 predmetnog/ih ugovora, koje bi mogle utjecati na status proizvoda klijenata ili status proizvoda drugih subjekata ili podgovarača.

Ukoliko klijent dostavlja certifikacijske dokumente drugim tijelima, dokumenti se trebaju odmah reproducirati u cijelosti ili u navedenom roku.

U slučaju da klijent koristi izdanu potvrđnicu na nedozvoljen način, tijelo zadržava pravo povući potvrđnicu bez prethodne najave. Nadalje, od datuma povlačenja, klijent ne smije izrađivati deklaracije ni druge promidžbene materijale sukladno smjernicama navedenima u točki 1 predmetnog sklopljenog ugovora. Logotip tijela više se ne smije koristiti.

Prema vlastitom zahtjevu, klijent ima pravo uvida u dokumentaciju procesa/postupaka koji prethode certificiranju (ako je to primjenjivo). Klijent također ima pravo podnijeti prigovor i žalbu na rješenja tijela u roku od 14 dana od dana primitka u pisanom obliku. Klijent također ima pravo na prigovor protiv odluka tijela nadležnom akreditacijskom tijelu.

Klijent se obvezuje nadoknaditi sve troškove u vezi s kontrolom i/ili certificiranjem. Klijent je suglasan da će iznos tarifa biti prilagođen u skladu s ekonomskim promjenama. Prilagodne vrijednosti mogu se izvršiti u skladu s promjenama potrošačkog indeksa. Potrošački indeks za 2020. ili usporedivi indeks objavljen u odgovarajućim zemljama bit će odlučujući pri čemu će početna točka biti indeks broj objavljen za mjesec zadnje prilagodbe tarife. U slučaju prilagodbi tarifa koje idu izvan toga, klijent ima pravo raskinuti ugovor(e) u roku od 4 tjedna od obavijesti bez prethodne najave. Tijelo obavještava klijenta u pismenom obliku o naknadama koje naplaćuje, a ta se obavijest šalje na posljednju adresu (ili e-mail adresu) koju je dao klijent. Revidirane naknade o kojima se na ovaj način obavještava čine ugovornu obvezu. Istovremeni ugovorni sporazumi između ugovaratelja i klijenta su isključeni iz gore navedenih odredbi. Valjane naknade čine sastavni dio ovih Općih uvjeta poslovanja te se mogu preuzeti bilo kada na određenoj internetskoj stranici tijela (vidi Dodatak uz Opće uvjete poslovanja).

Iznosi potraživanja proizašli iz sklopljenih odgovarajućih ugovora moraju biti plaćeni u roku od 14 dana. Ukoliko je ugovor raskinut tijekom kalendarske godine, klijent podmiruje troškove nastale do tog trenutka. U slučaju neplaćanja, zakašnjelog ili nepotpunog plaćanja, prestaje obveza certificiranja od strane tijela. Nadalje, u slučaju zakašnjelog plaćanja, tijelo ima pravo – nakon neuspjelog određivanja novog roka za plaćanje od 14 dana u pismenom obliku –

prijevremeno i bez prethodne obavijesti otkazati predmetni ugovor.

Stopa zatezne kamate određuje se na 8% godišnje uzajamnim dogovorom; svaka viša stopa zatezne kamate na koju tijelo ima zakonsko pravo ostaje nepromijenjena. Uplaćeni iznosi najprije pokrivaju troškove, zatim kamate, a zatim kapitalne iznose. U slučaju neplaćanja, klijent snosi sve troškove ovrhe koja je nastala zbog neplaćanja.

Kod naknada za opomene, potrebno je vidjeti trenutno važeći popis naknada, koje čine sastavni dio Općih uvjeta poslovanja.

Klijent se obvezuje bez odgađanja obavijestiti tijelo u pismenom obliku o svakoj značajnoj promjeni u poslovanju ili na lokacijama poslovanja kako je navedeno u opisu poslovanja.

Klijent će obavještavati o svim promjenama koje mogu utjecati na mogućnost zadovoljavanja uvjeta certifikacije (npr. promjene u komercijalnom ili organizacijskom statusu, promjenama u vlasničkoj strukturi, promjenama u organizaciji i vodstvu, kao i kontroli kvalitete, preinakama proizvoda ili proizvodnih metoda, promjenama adrese kontakata, itd.).

Klijent se, nadalje, obvezuje bez odgađanja obavijestiti tijelo ili drugo mjerodavno tijelo u pismenom obliku ako se povuče iz kontrolnog sustava ili se poduzeće nad kojim se vrši kontrola ili bilo koji njegov dio prenese na drugu pravnu osobu ili njime počne upravljati druga pravna osoba. Nadalje, klijent mora prenijeti bilo koja i sva prava i obveze koje proizlaze iz dotičnih sklopljenih ugovora na pravne slijednike.

Nadalje, klijent će voditi evidenciju svih reklamacija trećih osoba i žalbi vezanih za kontrolne i/ili certifikacijske aktivnosti i ostalih nedostataka kod proizvoda te o tome bez odgađanja obavijestiti tijelo u pismenom obliku. Klijent će dogovarati pregledavanje žalbi i reklamacija te brzo poduzeti odgovarajuće korake za rješavanje istih. Poduzete mjere također se dokumentiraju.

Klijent ima pravo zatražiti lozinku i pomoću dodijeljene lozinke pristupiti dijelu internetske baze podataka određenog tijela zaštićene lozinkom. Klijent osigurava povjerljivost podataka u skladu sa važećim propisom o zaštiti podataka (odredbama) u pogledu prenesenih podataka i lozinke, te postupka s podacima i lozinkom s dužnom pažnjom. Ova se odredba u potpunosti primjenjuje i na zaposlenike klijenta. Prijenos podataka je strogo povjerljiv i provodi se isključivo radi informiranja klijenta. U slučaju zlorabe ili nepravilne uporabe prenesenih podataka ili kršenja ovih odredaba, klijentu se ukida pravo pristupa bazi podataka.

Nadalje, klijent se obvezuje nadoknaditi i osloboditi odgovornosti tijelo u slučaju bilo kakve štete nastale zbog neovlaštenog prijenosa podataka ili lozinke trećim osobama ili zbog nepravilne uporabe podataka.

V. Uporaba logotipa tijela

Klijent ima pravo koristiti kontrolne i certifikacijske logotipe registrirane za tijelo unutar okvira važećeg ugovora nakon ispravne kontrole i/ili certifikacije, na način koji nije obmanjujući, kako bi se izbjeglo narušavanje ugleda izdatelja istih. Za korištenje tih logotipa uvažava se Priručnik za dizajn tijela.

VI. Opće odredbe

Uz iznimku sankcija koje uključuju trenutno otkazivanje ugovora bez prethodne najave, kako je predviđeno u točki 2. ugovora, kao i sankcijama predviđenima u točkama III i V Općih uvjeta poslovanja, obje ugovorne strane imaju pravo na prijevremeno otkazivanje predmetnih sklopljenih ugovora bez pridržavanja predviđenog roka za obavješćivanje, odnosno

a) tijelo ako

- se proglasi stečajni postupak u vezi s imovinom klijenta ili se odbije zbog mogućnosti nedovoljne količine imovine za financiranje takvog postupka;
- je tijelo očito dovedeno u zabludu u pogledu meritorne osnove na kojoj se temelji ugovor o kontroli;
- klijent trajno krši obveze sadržane u predmetnom sklopljenom ugovoru.

- tijelo više ne održava standard ili više ne nudi uslugu

b) klijent ako

- se proglasi stečajni postupak u vezi s imovinom tijela ili se odbije zbog mogućnosti nedovoljne količine imovine za financiranje takvog postupka;
- tijelo trajno krši obveze sadržane u predmetnom sklopljenom ugovoru.

Pravo sporazumnog otkazivanja predmetnih sklopljenih ugovora ostaje nepromijenjeno.

VII. Ugovorne naknade, formalni zahtjevi

Financijska tijela do sada su postupala vođena premisom da se na dotične sklopljene ugovore ne primjenjuju naknade. Ako financijska tijela promijene pravno gledište ili ako promjene u odgovarajućim odredbama takvih ugovora dovedu do promjene ovog statusa, klijent snosi sve takve nastale troškove i oslobađa tijelo u ovom pogledu.

Sve izmjene dotičnih sklopljenih ugovora ili njihovi dodaci sastavljaju se u pismenom obliku, uključujući, ali se ne ograničavajući na, izmjene ovog formalnog zahtjeva. Ako se bilo koja odredba proglašena nevažećom, valjanost ostalih odredaba ostaje nepromijenjena. U tom slučaju, nevažeća odredba zamjenjuje se odredbom koja najviše odgovara hipotetskoj volji ugovornih stranaka. Ne postoje usmeni dodatni sporazumi u vezi s predmetnim sklopljenim ugovorima.

VIII. Povjerljivost i zaštita podataka

Ugovorne strane obvezuju se čuvati strogo povjerljivo sve informacije vezane uz poslovne prilike ugovornog partnera, a do kojih su došle kao rezultat predmetnih sklopljenih ugovora. Ugovorne strane također se obvezuju prenijeti obvezu čuvanja povjerljivosti o ovim okolnostima svim zaposlenicima uključenom u provedbu/izvršenje ugovora. Obveza povjerljivosti i čuvanja tajne ne odnosi se na dostavljanje podataka nadležnim tijelima uključenim u provođenje zakonskih odredbi u skladu sa kojima tijelo vrši kontrole. To se odnosi i na davanje informacija o rezultatima kontrole i certifikacije – kao i nepravilnostima i kršenju ili drugim čimbenicima koji utječu na proizvode - drugim nacionalno odobrenim kontrolnim tijelima i/ili udruženjima i/ili nositeljima standarda prema točki 1 predmetnih sklopljenih ugovora, ukoliko je klijent ugovorni partner jedne od gore navedenih organizacija. Tijekom sklopljenog ugovora, ugovorene strane se obvezuju bez iznimke poštovati Opću uredbu o zaštiti podataka (GDPR) Europske unije, kao i nacionalne i druge propise o zaštiti podataka koji su izmijenjeni tijekom obrade osobnih podataka. Nadalje, ugovorne strane poduzimaju sve potrebne tehničke i organizacijske mjere za sigurnost podataka. Osobni podaci koji su stečeni od strane ugovornih strana tijekom sklopljenog ugovora smiju se obrađivati isključivo od strane ugovornih strana radi izvršenja ovog ugovornog odnosa. Osim toga, ugovorene strane obvezuju se osigurati da svi primatelji osobnih podataka poštuju propise o zaštiti podataka kao i tajnost podataka sukladno Općoj uredbi o zaštiti podataka (GDPR).

IX. Odgovornost

Tijelo unutar europskih zemalja odgovorno je u okviru zakonskih odredbi u sjedištu tijela. Klijent je odgovoran prema tijelu u slučaju kršenja dotičnih sklopljenih ugovora za štetu nastalu tim kršenjem. Klijent

obeštećuje i oslobađa tijelo i njegovo osoblje u pogledu bilo kojih zahtjeva za odštetu koje ulože treće stranke.

X. Sporazum o sudskoj nadležnosti

Mjesto sudske nadležnosti i pravni propisi koji se primjenjuju na tijelo i ugovor, navedeni su u Dodatku uz Opće uvjete poslovanja.

XI. Sastavni dijelovi Općih uvjeta poslovanja

- Važeći cjenik tijela.
- Priručnik za dizajn logotipa tijela i kombiniranog BG/EU logotipa za ekološku proizvodnju (vidi internetsku stranicu određenog certifikacijskog tijela ili tiskano izdanje na zahtjev iz predmetnog ureda).

Sastavljeno dana: 01.06.2024.

**Dodatak
uz Opće uvjete poslovanja**

Ovi Opći uvjeti poslovanja važe za sljedeća tijela:

- **Austria Bio Garantie GmbH (ABG)**
matični broj subjekta: 78753p
VAT broj: ATU18399203
Internet stranica: www.abg.at
pravni propisi Republike Austrije, mjesto sudske nadležnosti: Korneuburg
- **Austria Bio Garantie – Landwirtschaft GmbH (ABG - Landwirtschaft)**
matični broj subjekta: 497685 s
VAT broj: ATU73667748
Internet stranica: www.abg.at
pravni propisi Republike Austrije, mjesto sudske nadležnosti: Korneuburg
- **agroVet GmbH (agroVet)**
matični broj subjekta: 162821i
VAT broj: ATU44128403
Internet stranica: www.agrovet.at
pravni propisi Republike Austrije, mjesto sudske nadležnosti: Korneuburg
- **Bio Garancia Kft. Mađarska**
matični broj subjekta: 01-09-690810
VAT broj: HU12525658
Internet stranica: www.bio-garancia.hu
Pravni propisi države Mađarske, mjesto sudske nadležnosti: Budimpešta okrug suda I i II
- **Bio Garantie d.o.o., Hrvatska**
matični broj subjekta: 080665069
OIB: HR80948854714
Internet stranica: www.bio-garantie.hr
pravni propisi Republike Hrvatske, mjesto sudske nadležnosti: Varaždin
- **Bio Garantie SRL**
matični broj subjekta: J40/17987/20.10.2021
VAT broj: RO45087741
Internet stranica: www.bio-garantie.ro
Pravni propisi države Rumunjske, mjesto sudske nadležnosti: Bucharest
- **Bio Garantie GmbH, Italija/Južni Tirol**
matični broj subjekta: BZ-228455
VAT broj: IT02677980217
Internet stranica: www.bio-garantie.it
pravni propisi Italije, mjesto sudske nadležnosti: Bozen